

# Leitbild des Schulvereins DS Shanghai



## Unsere Schule

1995 haben sich Eltern in einem Wohnzimmer in Shanghai zusammengeschlossen, um ihren Kindern deutschsprachige Bildung zu ermöglichen. Heute ist ein gemeinnütziger Verein der Träger zweier deutscher Schulen in Shanghai und sorgt für deren nachhaltige Finanzierung. Alle Akteure der Schulgemeinschaft arbeiten Hand in Hand und können sich aktiv in Gremien einbringen.

## Unser Bildungsauftrag

Wir bieten deutsche Bildung auf höchstem Niveau, staatlich anerkannte Abschlüsse und nahtlose Anschlussfähigkeit zum deutschen System. In einem multinationalen Umfeld ist Deutsch unsere Unterrichtssprache.

## Unsere Werte

Wir sind das größte deutsche kulturelle Zentrum in Shanghai und leben deutsche Werte bei Integration chinesischer Elemente.

## Unsere Vision

Die DS Shanghai als Repräsentant deutscher Bildung und Kultur ist erste Wahl unter internationalen Schulen in Shanghai, inspiriert durch Bildung auf höchstem Niveau für individuelle Lernerfolge und zeichnet sich durch vollste Zufriedenheit unserer Schüler, Eltern, Mitarbeiter und Partner aus.

# Mission Statement of German School Shanghai Association



## Our School

In 1995, a group of parents came together in a Shanghai living room to give their children the opportunity for a German education. Today the non-profit association which resulted from that meeting has established and looks after the long-term financial needs of two German schools. Everyone associated with the school community works closely together and can get actively involved through various groups and committees.

## Our Education Goals

We offer a German education which meets the highest standards, state-approved diplomas and seamless integration with the German education system. In a multinational setting, German is our language of instruction.

## Our Values

We are the largest German cultural institution in Shanghai and embody German values integrated with Chinese elements.

## Our Vision

As an ambassador of German education and culture, the Shanghai German School is the first choice among international schools in Shanghai. We inspire individual learning success through the pursuit of the highest educational standards and distinguish ourselves through the complete satisfaction of our students, parents, employees and partners.

# 上海德国学校协会宏图



## 学校介绍

1995年上海的一个客厅里，家长们决定齐心协力，为孩子们获得德国的教育创造条件。今天的德国学校协会，作为非营利性机构，旗下有上海的两所德国学校，负责为其保障长期持续的资金来源。学校集体的全体成员皆通力合作，并可通过参与多个委员会，积极促进学校发展。

## 教育理念

我们提供最高水平的德国教育、得到德国国家认可的毕业证明和无缝重归德国教育体系的可能。在各国多元的校园氛围内，以德语为教学语言。

## 价值取向

我们是上海最大的德国文化中心，身体力行德国的价值取向，同时融入中国元素。

## 宏图愿景

上海德国学校作为德国教育及文化的卓越代表，在上海众多国际学校中首屈一指；在顶尖教育理念的启迪下，帮助每个学生实现学业成就，让全体学生、家长、员工和伙伴由衷满意。